

-SAGA-

国際交流ボランティア募集

ホストファミリー

⇒ 海外からの訪問団来日時や
公的機関・国際推進団体から
依頼があった場合などに外国
人ゲストを自宅に招き、日本
の生活、文化を紹介してい
ただいています。

通訳・翻訳ボランティア

⇒ 海外からの訪問団来日時や
各種交流イベント開催時、
また、市内公的機関から依頼
があった場合に各言語での
通訳・翻訳業務をお願いして
います。

イベントボランティア

⇒ 各種交流イベントの準備・
運営や、文化紹介、講義、
外国人生活相談など国際交
流・支援に関する様々な分
野での協力をお願いしてい
ます。

(財) さいたま市国際交流協会

◆ ホストファミリー ◆

【申込み資格】

- ・ さいたま市内、およびその近郊に居住し、家族全員の理解が得られる方。
(一人暮らしの場合は、受入期間中に家族や親戚などを呼び複数名による受入が可能であること。)
- ・ ゲストに食事を提供できる方。(ゲストが参加するプログラムによっては食事が必要ない場合もあります。)
- ・ ゲストのための個室を用意できる方。(和室・洋室は問いません。)

※ホームビジット(宿泊を伴わない家庭訪問プログラム)の際には、個室は必要ありません。

【主な活動内容】

外国人ゲストを家庭に迎え入れ、家族の一員として接し、日本の生活や文化を紹介する。

【主な依頼時期】

- ・ 海外姉妹友好都市から訪問団が来日した際
- ・ 外部協力団体から依頼があった際 (※)
- ・ その他 さいたま市、および当協会主催のプログラムで外国人を受け入れる際

(※過去の実績例)

埼玉県、埼玉大学、国際交流基金 日本語国際センター、国際協力機構(JICA)など

◆ 通訳・翻訳ボランティア ◆

【申込み資格】

日本語および各言語ともに、依頼に応じられる程度の語学力、通訳・翻訳能力を有する方。

【主な活動内容】

- ・ 訪問団等のアテンド通訳
- ・ 病院や学校での面接・相談業務の補助
- ・ 各種交流イベントでの挨拶、司会、説明等の通訳
- ・ 各種情報誌、案内チラシ、ガイドマップ等の翻訳
- ・ 公式文書、行政手続き説明文等の校正

(※ご登録いただいた情報をもとに、語学力・経験等に応じて依頼内容を調整します。)

【主な依頼者・派遣先】

- ・ 学校、病院、図書館などの市内公的機関
- ・ さいたま市、および各区役所
- ・ 当協会

◆ イベントボランティア ◆

【申込み資格】

- ・ さいたま市、および近隣市に居住し、作業時に当協会事務局、または、近郊の会場までお越しいただける方。
- ・ 国際交流イベント各種業務(※下記参照)に係わった経験のある方、または、今後係わってみたいと考える方。

(※ご登録の際は、資格・経験等一切問いませんが、依頼時には参考にさせていただきます。)

【主な活動内容】

- ・ **文化紹介** (書道、茶道、料理、音楽、各国文化の紹介、デモンストレーションなど)
- ・ **講演・講義** (外国人支援、異文化教育などの講師・ファンリレーターなど)
- ・ **ボランティア日本語活動** (在住外国人へのボランティア日本語教師など)
- ・ **外国人生活相談** (在住外国人への簡易生活相談)
- ・ **専門・技術指導** (通訳・翻訳ボランティアやボランティア日本語教師への指導など)
- ・ **イベント準備** (チラシ等の発送業務、会場設営、受付など)
- ・ **イベント運営** (企画・立案、司会進行など)
- ・ **その他、国際交流・支援に関する業務全般**

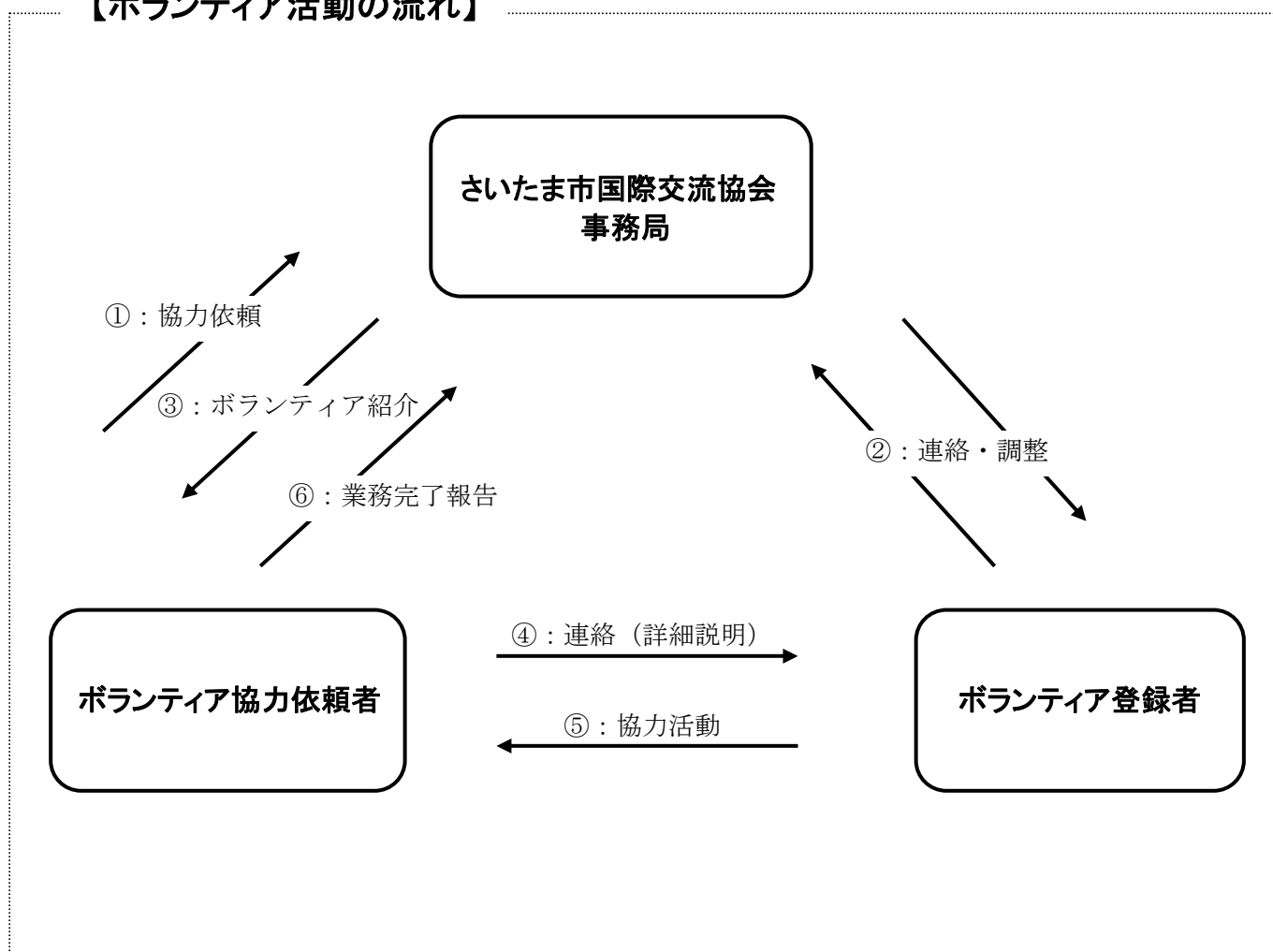
【主な依頼時期】

- ・ 海外姉妹友好都市から訪問団が来日した際
- ・ 外部協力団体から依頼があった際
- ・ 当協会主催の各種交流イベント・研修会開催の際

各ボランティア共通

- ◆ 各種登録ボランティアの方には、さいたま市および当協会が主催・共催・後援する事業、または公的機関等から依頼があった場合のみ協力をお願いしております。原則として個人からの依頼には対応していません。
- ◆ 各種ボランティア活動は、原則として無償でお願いしておりますが、会場までの交通費やゲストのための食費など実費相当分については、依頼者側で負担する場合があります。
- ◆ 各種ボランティア活動にご協力いただく際には「ボランティア保険」に加入していただく場合があります。(加入手続きは当協会にて行い、保険料も負担します。)
- ◆ ご登録いただいた情報は、当協会のボランティア活動、および事業案内以外の目的で使用することはありません。ただし、連絡調整等のため依頼者側にお知らせする場合があります。

【ボランティア活動の流れ】



【申込みについて】

- ◆ 各種ボランティアへの登録を希望される方は、所定の「ボランティア登録申込書」に必要事項を記入し、E-mail、FAX、または郵送にて、当協会事務局宛にお送り下さい。（用紙は、協会事務局にてお渡ししておりますが、ご連絡をいただければ、ご自宅に郵送いたします。また、当協会ホームページよりダウンロードしていただくことも出来ますのでご利用下さい。）

【お問い合わせ】

財団法人さいたま市国際交流協会 事務局
〒330-0055
さいたま市 浦和区 東高砂町 11-1 コムナーレ 9 階
TEL : 048-813-8500
FAX : 048-887-1505
E-mail : mail@saga-saitama.or.jp